

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 62 (1944)  
**Heft:** 84

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 22.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bern  
Dienstag, 11. April  
1944

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Mardi, 11 avril  
1944

## Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich,  
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

62. Jahrgang — 62<sup>e</sup> année

Paraît tous les jours,  
le dimanche et les jours de fête exceptés

N° 84

**Redaktion und Administration:**  
Effingerstrasse 3 in Bern. Telefon Nr. (031) 21660  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden — Gef. Abonnements-  
beträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen —  
Abonnementspreis für SHAB. (ohne Beilagen): Schweiz: jährlich Fr. 22.50,  
halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.50, ein Monat  
Fr. 2.50 — Ausland: Zuschlag des Portos — Preis der Einzelnummer 25 Rp. —  
Annoncen-Regie: Publicitas A.G. — Inserionsstarif: 20 Rp. die ein-  
spaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 25 Rappen — Jahres-  
abonnementspreis für „Die Volkswirtschaft“: Fr. 8.30.

**Rédaction et Administration:**  
Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° (031) 21660  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prière  
de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus,  
mais au guichet de la poste — Prix d'abonnement pour la FOSEC (sans  
suppléments): Suisse: un an 22 fr. 50; un semestre 12 fr. 30; un trimestre  
6 fr. 30; deux mois 4 fr. 50; un mois 2 fr. 50 — Etranger: Frais de port en  
plus — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S.A. —  
Tarif d'insertion: 20 cts la ligne de colonne d'un mm ou son espace;  
étranger 25 cts — Prix d'abonnement annuel à „La Vita economica“ ou  
à „La Vita economica“: 8 fr. 30.

N° 84

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amttlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.  
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.  
Bilanzen. Bilans. Bilancio.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Ansfuhr nach Iran, Irak und Arabien. Exportations vers l'Iran, l'Irak et l'Arabie.  
Argentinien: Aenderung zolltarifarischer Bestimmungen.  
Gesandtschaften und Konsulate. Légations et consulats. Legazioni e consolati.

### Amttlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

##### Aufrufe — Sommations

Es werden vermisst Pfandtitel nach altem zugerischem Rechte, nämlich:

1. AW. Nr. 869 von Fr. 500, Vorgang Fr. 30 000, haftend auf Stück Weid-  
und Riedland der Liegenschaft Assekuranz-Nr. 167, Ziffer VII, Schwand-  
eggghof, des Frz. Jos. Röllin, errichtet am 11. Dezember 1876, von Klemenz  
Zürcher gegen Ratsherr Frz. Jos. Elsener.
2. AW. Nr. 15646 von Fr. 10 000, Vorgang Fr. 40 000, haftend auf Liegen-  
schaft Assekuranz-Nr. 167, Schwandeggghof, des Frz. Jos. Röllin, errichtet  
am 2. März 1899 von Josef Zürcher gegen Alois Arnold.
3. Gült von Fr. 555, ohne Vorgang, exped. ao. 1778, zugunsten der Elisabeth  
Meienberg, geb. Müller, von Leonz Staub.
4. Gült von Fr. 462.50, Vorgang Fr. 555, exped. Martini 1808, zugunsten des  
Joh. Peter Bumbacher, von Leonz Staub.
5. Gült von Fr. 92.50, Vorgang Fr. 1017.50, nicht exped. (W?), zugunsten  
der Katharine Bumbacher.
6. Gült von Fr. 462.50, Vorgang Fr. 1110, Kaufrestanz vom 21. Oktober  
1842, zugunsten von M. A. Bumbacher, geb. Röllin.

(Alle Titel unter Ziffer 3 bis 6 haftend auf Hausanteil, Assekuranz-Nr. 226,  
in Edlibach, der Witwe Marie Arnold-Uhr.)

7. AW. 5110 von Fr. 1200, vom 20. Juni 1881, zu 4 1/2 %, Vorgang Fr. 7300,  
errichtet von Jos. Leonz Huwyler, zugunsten von Heinrich Bütler, Auw.

Die unbekannt Inhaber dieser Titel werden aufgefordert, die ver-  
missten Werttitel innert Jahresfrist, von der Auskündigung an, der unter-  
zeichneten Gerichtsstelle vorzulegen, widrigenfalls diese Werttitel als kraftlos  
erklärt würden. (W 126<sup>b</sup>)

Zug, den 6. April 1944.

Kantonsgerichtspräsidium Zug:  
Dr. Fried. Iten.

Dans son audience du 31 mars 1944, le président du Tribunal de  
l'arrondissement de la Sarine a ordonné l'ouverture d'une enquête aux fins  
de retrouver et, en cas d'insuccès, d'annuler et d'ordonner une seconde  
expédition des obligations 3 1/2 %, Etat de Fribourg, 1899, de 500 fr.  
chacune, au porteur, n° 1794, 3501, 4444, 4445, 4446, 5352, 5353, 5378,  
5379 et 5384, avec talons mais sans coupons.

En conséquence, sommation est faite au détenteur inconnu de ces  
titres et de ces talons d'avoir à les produire au greffe du Tribunal de la  
Sarine, à Fribourg, dans le délai de six mois, dès la première publication,  
faute de quoi l'annulation en sera prononcée et une nouvelle expédition  
exécutoire ordonnée. (W 120<sup>1</sup>)

Fribourg, le 1<sup>er</sup> avril 1944.

Le président:  
Xavier Neuhaus.

Le détenteur inconnu des titres suivants: a) 6 obligations de 500 fr.  
chacune, au porteur, emprunt 5 %, 1931, Société des Hôtels National &  
Cygne S.A., à Montreux, n° 841, 842, 843, 5683, 5684, 5685, avec coupons  
au 1<sup>er</sup> décembre 1936 et suivants attachés; b) 60 actions privilégiées, de  
50 fr. chacune, en 6 coupures de 10 actions, n° 12111 à 12170, même  
société, avec coupons 8 et suivants attachés, au porteur, est sommé de  
produire ces titres au greffe du Tribunal du district de Vevey, dans le  
délai de 6 mois dès la première publication du présent avis, faute de quoi  
l'annulation en sera prononcée. (W. 96<sup>2</sup>)

Vevey, le 8 mars 1944.

Le président du Tribunal:  
Paschoud.

### Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarwangen

5. April 1944. Inneneinrichtungen.

Gottfried Anilker, in Langenthal, Möbelwerkstätte und Bauschreinerel  
(SHAB. Nr. 135 vom 15. Juni 1942, Seite 1346). Die Firma hat die Natur  
des Geschäftes geändert in: Werkstätten für Inneneinrichtungen. Sie  
erteilt Einzelprokura an Numa Tétaz, von Chamblon (Waadt), in Langenthal.

Bureau Bern

3. April 1944.

Papier-Pfister & Co., Zweigniederlassung Bern (SHAB. Nr. 222 vom  
24. September 1942, Seite 2154), Kommanditgesellschaft, mit Hauptsitz  
in St. Gallen. Diese Firma wird infolge Aufhebung der Zweigniederlassung  
gelöscht.

3. April 1944.

Pfister-Papier A.G., Zweigniederlassung in Bern. Unter dieser Firma  
hat die Aktiengesellschaft «Pfister-Papier A.G.», mit Sitz in Zürich und die  
am 28. Februar 1944 im Handelsregister in Zürich eingetragen wurde (SHAB.  
Nr. 53 vom 3. März 1944, Seite 521), durch Beschluss ihres Verwaltungsrates  
vom 25. Februar 1944 in Bern eine Zweigniederlassung errichtet, für  
welche keine besonderen statutarischen Bestimmungen gelten. Zweck der  
Gesellschaft ist der Handel mit Papieren und Kartons aller Art. Sie kann  
sich mit Fabrikation und Handel in Papierwaren, Papierausstattungen und  
verwandten Produkten beschäftigen, sich an gleichartigen Unternehmungen  
beteiligen und alle Geschäfte tätigen und Massnahmen ergreifen, die dem  
Gesellschaftszweck dienlich sind. Für die Zweigniederlassung zeichnen  
kollektiv zu zweien unter sich oder je mit einem der nachgenannten Pro-  
kuristen die Verwaltungsräte: Jacob Pfister, von Fällanden, in St. Gallen,  
Präsident; Ernst Zimmermann, von und in Zürich, Delegierter, und  
Dr. Gustav von Schulthess, von Zürich, in Jona (St. Gallen). Zu Kollektiv-  
prokuristen wurden ernannt für den Hauptsitz und die Zweignieder-  
lassungen: Kurth Würth, von Zürich und Lichtensteig (St. Gallen), in Zürich,  
und Walter Künsch, von Seeburg (Bern), in St. Gallen; nur für die Zwei-  
niederlassung Bern: Max Thiele, von Zürich, in Bern. Geschäftsdomizil:  
Effingerstrasse 37.

3. April 1944.

Baugenossenschaft Brückfeld-Hallerstrasse Bern, in Bern (SHAB. Nr. 304  
vom 26. Dezember 1939, Seite 2554). Die Genossenschaft hat in ihrer  
ordentlichen Generalversammlung vom 9. März 1944 ihre Auflösung  
beschlossen und gleichzeitig festgestellt, dass die Liquidation vollständig  
durchgeführt ist. Die Genossenschaft wird im Handelsregister gelöscht.

3. April 1944. Postwertzeichen, Versicherungen.

Ernst Zimmermann, in Bern. Inhaber dieser Firma ist Ernst Zim-  
mermann, gützlich getrennter Ehegatte der Gertrud Marie, geb. Deringer,  
von Wattwil, in Bern. An- und Verkauf von Postwertzeichen; Agentur  
und Inkassostelle der «Helvetia» Feuer-Versicherungs-Gesellschaft St. Gallen.  
Pestalozzistrasse 18.

3. April 1944. Weintafeln usw.

Camille Gaberell, in Bern. Inhaber dieser Firma ist Max Camille Gaberell,  
allié Nyffenegger, von Altavilla (Freiburg), in Bern. Fabrikation von  
Weintafeln und Plakaten sowie deren Vertrieb. Weissensteinstrasse 81.

3. April 1944. Zeichen-, Mal- und Photoatelier.

Reklame + foto A.G. (Réclame + foto S.A.), in Bern (SHAB. Nr. 83 vom  
9. April 1943, Seite 811). Die Gesellschaft hat in ihrer ausserordentlichen  
Generalversammlung vom 27. März 1944 ihre Statuten revidiert und  
folgende Aenderungen der publizierten Tatsachen getroffen: Die Firma  
lautet nun ARTE A.G. (ARTE S.A.) und bezweckt den Betrieb eines  
Zeichen-, Mal- und Photoateliers: Reklameentwürfe, Sach-, Bildnis- und  
Werbephotos sowie alle Reklame- und Photoarbeiten, Kunsthandlung,  
Einrahmungen. Die Gesellschaft kann auch Zweigniederlassungen gründen  
und sich an allen verwandten Branchen beteiligen. Sie kann ausserdem  
alle Massnahmen treffen und alle Geschäfte tätigen, welche geeignet sind,  
den Gesellschaftszweck zu fördern und zu erleichtern. Die übrigen publi-  
zierten Tatsachen bleiben unverändert.

3. April 1944.

Immobilien-genossenschaft Neubrückstrasse Haus 57, in Bern (SHAB.  
Nr. 115 vom 20. Mai 1932, Seite 1210). Josef Zihler ist aus der Verwaltung  
ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

4. April 1944. Nahrungsmittel usw.

Haco Gesellschaft A.G. (Compagnie Haco S.A.) (Compagnia Haco S.A.)  
(Compania Haco S.A.) (Companhia Haco S.A.) (Haco Company Ltd.), in  
Gümligen, Gemeinde Muri, Fabrikation und direkter und indirekter Ver-  
trieb von Heil-, Nähr- und Genussmitteln aller Art im In- und Ausland usw.  
(SHAB. Nr. 236 vom 10. Oktober 1942, Seite 2292). Die Unterschrift des  
stellvertretenden Direktors Hans Müller ist erloschen.

4. April 1944.

**Schweiz. Genossenschaft für die Einfuhr von Speisekartoffeln (Société coopérative suisse pour l'importation de pommes de terre de consommation) (Società cooperativa svizzera per l'importazione di patate di consumo)**, in Bern (SHAB. Nr. 64 vom 18. März 1943, Seite 614). Diese Genossenschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Langenthal (SHAB. Nr. 76 vom 30. März 1944, Seite 745) im Handelsregister von Bern von Amtes wegen gelöscht.

4. April 1944. Bäckerei und Konditorei.

**Gottlieb Wägli**, in Wabern, Gemeinde Köniz. Inhaber dieser Firma ist Gottlieb Wägli, von Belp, in Gurtenbühl-Wabern, Gemeinde Köniz. Bäckerei und Konditorei. Gurtenweg 8.

4. April 1944.

**Genossenschaft für Wohn- und Eigenheim Bern, GWEB.**, in Bern. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft. Sie bezweckt, Wohnungen und Eigenheime zu beschaffen, um diese ihren Genossenschäftern entweder zu möglichst billigem Mietzins zu vermieten oder die Eigenheime (Einfamilienhäuser) zu möglichst billigem Selbstkostenpreis zu verkaufen. Es wird kein Gewinn bezweckt. Die Statuten datieren vom 6. März 1944. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 100 und zu Fr. 200. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur das Genossenschaftsvermögen. Die persönliche Haftbarkeit der Genossenschäftler ist ausgeschlossen. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch schriftliche Einladung. Die Mitteilungen erfolgen schriftlich; Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Verwaltung (Vorstand) besteht aus 3 bis 7 Mitgliedern. Karl Schmid, von Zürich, in Bern, ist Präsident; Fritz Marti, von Langenthal, in Bern, Sekretär; Max Wagner, von Walliswil-Wangen, in Bern, Kassier. Es zeichnen kollektiv zu zweien: der Präsident Karl Schmid mit dem Sekretär Fritz Marti oder mit dem Kassier Max Wagner, vorgeannt. Das Geschäftsdomicil befindet sich: Schauptzgassee 23, im Architekturbureau P. Giomini.

*Bureau Biel*

4. April 1944. Bäckerei, Konditorei usw.

**Emil Baumgartner**, in Biel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Emil Baumgartner, von Rüderswil, in Biel. Bäckerei, Konditorei und Tea-room. Brügstrasse 3.

4. April 1944.

**Maltex A.G. für die diätetische, pharmazeutische und chemische Industrie**, in Biel (SHAB. Nr. 25 vom 31. Januar 1944, Seite 250). Die Kollektivprokura des Rudolf Merk und des Hans Leutwyler ist erloschen.

*Bureau Langnau (Bezirk Signau)*

4. April 1944.

**Elektrizitätsgenossenschaft Brauchbühl-Hölzli**, in Brauchbühl-Hölzli, Gemeinde Signau (SHAB. Nr. 59 vom 10. März 1944, Seite 578). Neu gewählt wurde als Sekretär/Kassier Walter Fankhauser, des Johann, von Trub, im Brauchbühl, Gemeinde Signau. Präsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

4. April 1944.

**Elektrizitätsgenossenschaft Unterfrittenbach-Ried bei Zollbrück**, in Unterfrittenbach, Gemeinde Rüderswil (SHAB. Nr. 65 vom 17. März 1944, Seite 638). Aus der Verwaltung sind ausgeschieden: der Präsident Hans Hofstetter, der Vizepräsident/Kassier Werner Leuenberger und der Sekretär Eduard Wyss; ihre Unterschriften sind erloschen. An deren Stelle wurden gewählt: als Präsident der bisherige Beisitzer Hans Fankhauser, des Friedrich, von Trub, im Ried, Gemeinde Rüderswil; als Vizepräsident/Kassier Hans Sommer, des Friedrich, von Sumiswald, in Unterfrittenbach, Gemeinde Lauperswil; als Sekretär Hans Grädel, des Ernst, von Huttwil, in Unterfrittenbach, Gemeinde Lauperswil. Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv zu zweien mit dem Sekretär.

4. April 1944.

**Milchverwertungsgenossenschaft Langnau i. E. und Umgebung**, in Langnau i. E. (SHAB. Nr. 62 vom 17. März 1942, Seite 614). Die Genossenschaft hat in der Generalversammlung vom 11. März 1943 ihre Statuten revidiert und dem neuen Recht angepasst. Sie bezweckt auf dem Wege genossenschaftlicher Selbsthilfe: a) die bestmögliche Verwertung der verfügbaren Milch in eigener Regie oder durch einen Milchkäufer; b) die allgemeine Förderung der Milchwirtschaft durch Unterstützung von Massnahmen zur Hebung der Qualität und Einführung rationeller Betriebs- und Verwertungsmethoden; c) die Anteilnahme an den Bestrebungen und Veranstaltungen verwandter Organisationen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur deren Vermögen, die persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Mitteilungen erfolgen durch Umbieten oder schriftlich, die Bekanntmachungen im «Anzeiger für das Amt Signau» und, soweit gesetzlich vorgeschrieben, im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus Präsident, Vizepräsident, Sekretär, Kassier und 1 bis 3 Beisitzern. Die Unterschrift führen kollektiv je zu zweien der Präsident, der Vizepräsident, der Sekretär und der Kassier. Der Beisitzer Gottfried Reist ist nicht mehr zeichnungsberechtigt; seine Unterschrift ist erloschen. Aus der Verwaltung sind ausgetreten: der Vizepräsident Ernst Wittwer und der Kassier Christian Lehmann, deren Unterschriften erloschen sind. An deren Stelle wurden gewählt: als Vizepräsident Alfred Frey, des Friedrich, von Röthenbach i. E., im Boderli, und als Kassier Johann Wüthrich, des Christian, von Trub, im Katzbach, beide Gemeinde Langnau i. E.

*Bureau Meiringen (Bezirk Oberhasli)*

4. April 1944.

**Betriebskrankenkasse der Kraftwerke Oberhasli A.G. Innertkirchen**, Genossenschaft in Innertkirchen (SHAB. Nr. 83 vom 9. April 1935, Seite 923). In der Generalversammlung vom 6. April 1940 wurden die Statuten abgeändert. Die publizierten Tatsachen bleiben unverändert. Aus dem Vorstand sind ausgeschieden: Ernst Scheidegger, Emil Scribante und Paul Gloor; ihre Unterschriften sind erloschen. An deren Stelle wurden gewählt: als Vizepräsident: Heinrich Denkys, von Schaffhausen; als Aktuar: Heinrich Bysäth, von Gadmen; als Kassier: Hans Studer, von Grafenried; alle drei in Innertkirchen. Zeichnungsberechtigt sind je zu zweien Präsident oder Vizepräsident mit Aktuar oder Kassier.

*Bureau de Moutier*

5 avril 1944. Constructions.

**Joël Schnegg**, à Eschert. Le chef de la maison est Joël Schnegg, de Zäziwil, à Eschert. Entreprise de construction.

5 avril 1944. Hôtel.

**Gilbert Favre**, à Reconvilier. Le chef de la maison est Gilbert Favre, fils de Louis, de Fenin-Vilars-Saulces (Neuchâtel), à Reconvilier. Exploitation de l'Hôtel de la Gare.

*Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)*

5. April 1944.

**Landwirtschaftliche Genossenschaft Niederwichtach**, in Niederwichtach (SHAB. Nr. 134 vom 13. Juni 1942, Seite 1336). An Stelle des demissionierenden Präsidenten Gottfried Steiner wurde gewählt Gottlieb Hugi, von Obermühlern, in Niederwichtach. Die Unterschrift des Gottfried Steiner ist erloschen. Präsident oder Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv.

*Bureau Thun*

4. April 1944. Bürsten.

**Gottfried Ingold**, in Thun. Inhaber dieser Firma ist Gottfried Ingold, von Heimenhausen, in Thun. Spezialbürstengeschäft en gros und detail. Schwäbigsasse 9.

4. April 1944.

**Bau- & Siedlungsgenossenschaft Kyburg**, in Thun (SHAB. Nr. 269 vom 18. November 1942, Seite 2634). Theodor Stoffer, Vizepräsident, ist aus der Verwaltung ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Neuer Vizepräsident ist Paul Mauser, von und in Thun. Dieser zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Sekretär.

4. April 1944. Tapeziererwerkstatt usw.

**Werner Jost-Liggenstorfer**, in Thun. Inhaber dieser Firma ist Werner Jost-Liggenstorfer, von Attiswil, in Thun. Tapeziererwerkstätte, Dekorationen, Möbelgeschäft. Obere Hauptgasse 31.

*Zug — Zoug — Zugo*

7. Februar 1944.

**Iten-Transport G.m.b.H.**, in Zug. Unter dieser Firma hat sich gemäss Gründungsbeschluss und Statuten vom 26. Januar 1944 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gebildet. Zweck der Gesellschaft ist die Uebernahme und der Weiterbetrieb von bestehenden Autotransportunternehmungen für gewerbsmässige Spedition von Sachen im Sinne der Eidgenössischen Autotransportordnung vom 30. September 1938. Die Gesellschaft kann sich an gleichartigen bundeskonzessionierten Betrieben beteiligen oder mit solchen in ein Kartellverhältnis treten. Das Stammkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind: Katharina Iten-Staub, von und in Zug, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000, Maria Iten, von und in Zug, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000, und Josef Weber, von und in Zug, mit einer Stammeinlage von Fr. 9000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Uebernahmevertrag vom 31. Dezember 1943 von den Erben des Josef Iten, Autotransporte, Zug, das bisher unter der nicht eingetragenen Firma «Josef Iten», in Zug, geführte Autotransportgeschäft mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz vom 31. Dezember 1943 mit Fr. 11 000 Aktiven und keinen Passiven zum Uebernahmepreis von Fr. 11 000. Dieser Kaufpreis wird an die Stammeinlage der Katharina Iten-Staub mit Fr. 10 000 und an diejenige von Maria Iten mit Fr. 1000 angerechnet, womit diese Stammeinlagen voll liberiert sind. Der Gesellschafter Josef Weber hat seine Stammeinlage von Fr. 9000 in bar einbezahlt. Die Einladungen zur Gesellschafterversammlung und die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen durch das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Geschäftsführung besteht aus einem oder mehreren Geschäftsführern. Gegenwärtig sind dies die Gesellschafter Josef Weber und Maria Iten. Sie führen Einzelunterschrift. Das Domicil befindet sich Rosenbergweg 3.

18. Februar 1944.

**HESTRA Treuhandgesellschaft A.-G.**, in Zug. Unter dieser Firma besteht gemäss Gründungsprotokoll und Statuten vom 16. Februar 1944 eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck ist: a) die Beratung von Handels- und Industrieunternehmungen sowie die Durchführung von Arbeiten auf dem Gebiete der Betriebskontrolle; b) Wirtschaftsberatung; c) Treuhandtätigkeit; d) die Beratung und Vertretung auf dem Gebiete des Steuerrechtes. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, und ist voll und bar einbezahlt. Mitteilungen an die Aktionäre und die Einladungen zur Generalversammlung erfolgen durch gewöhnliche oder eingeschriebene Briefe. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Gegenwärtig gehören ihr an: Dr. Hans Straub, von Basel und Herzogenbuchsee, in Zug, als Präsident, und Oskar Beat Helbling, von Jona (St. Gallen), in Zug, als Mitglied. Sie führen Einzelunterschrift. Das Domicil der Gesellschaft befindet sich: Neugasse 7, in eigenen Bureaux.

5. April 1944.

**Josef Arnold, Torfgewinnung**, in Unterägeri (SHAB. Nr. 145 vom 25. Juni 1943, Seite 1446). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

*Solothurn — Soleure — Soletta**Bureau Bucheggberg*

1. April 1944.

**Spar- & Leihkasse Bucheggberg**, Aktiengesellschaft in Lütterswil (SHAB. Nr. 154 vom 4. Juli 1941, Seite 1306). Die Gesellschaft hat in ihrer ordentlichen Generalversammlung vom 11. März 1944 die Statuten abgeändert. Die Änderungen sind nicht publikationspflichtig.

*Appenzell IRh. — Appenzell-Rh. int. — Appenzello int.*

5. April 1944. Velos, Nähmaschinen.

**Karl Seebacher**, in Appenzell. Inhaber dieser Firma ist Karl Seebacher, deutscher Staatsangehöriger, in Appenzell. Velos- und Nähmaschinenhandlung mit Reparaturwerkstätte, «Zum Ochsen».

*St. Gallen — St-Gall — San Gallo*

3. April 1944, Traubenwein.

**Tobias Schmid**, in Berneck, An- und Verkauf von Bernecker Traubenwein (SHAB. Nr. 256 vom 1. November 1930, Seite 2239). Diese Firma ist infolge Gründung einer Kollektivgesellschaft erloschen.

3. April 1944. Wein usw.

**Tobias Schmid & Sohn**, in Berneck. Tobias Schmid und Ernst Schmid, beide von und in Berneck, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1944 ihren Anfang nahm. Weinhandel. Bernecker Eigenbau mit Kelterei. «Edelmarc»-Hausbrennerei. Landwirtschaft. Hinterburg.

3. April 1944. Papier.

**Papier - Pfister & Co.**, in St.Gallen, Kommanditgesellschaft, Papier-grosshandlung (SHAB. Nr. 199 vom 28. August 1942, Seite 1946). Die Firma der Gesellschaft wurde abgeändert in: **Jacob Pfister & Co.** Die Prokuren von Ernst Zimmermann und Hermann Seheiwiler sind erloschen.

3. April 1944.

**Pfister-Papier A.G.**, Zweigniederlassung, in St.Gallen. Unter dieser Firma hat die am 28. Februar 1944 im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragene Aktiengesellschaft «Pfister-Papier A.G.», mit Sitz in Zürich (letzte Publikation siehe SHAB. Nr. 53 vom 3. März 1944, Seite 521), durch Beschluss ihres Verwaltungsrates vom 25. Februar 1944 in St.Gallen eine Zweigniederlassung errichtet. Sie bezweckt den Handel mit Papieren und Kartons aller Art; sie kann ferner sich mit Fabrikation und Handel in Papierwaren, Papierausstattungen und verwandten Produkten beschäftigen, sich an gleichartigen Unternehmungen beteiligen und alle Geschäfte tätigen und Massnahmen ergreifen, die dem Gesellschaftszweck dienlich sind. Für diese Zweigniederlassung führen Kollektivunterschrift: Jacob Pfister, von Fällanden, in St.Gallen, Präsident des Verwaltungsrates; Ernst Zimmermann, von und in Zürich, Delegierter, und Dr. Gustav von Schulthess, von Zürich, in Jona (St.Gallen). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an: Kurth Würth, von Zürich und Lichtensteig, in Zürich, und Walter Künisch, von Seeburg (Bern), in St.Gallen. Sämtliche Zeichnungsberechtigte zeichnen kollektiv je zu zweien. Geschäftslokal: Merkurstrasse 2.

3. April 1944.

**Wohlfahrtsfonds der Arbeiter der Basaltstein A.G. Buchs**, in Buchs. Durch öffentliche Urkunde vom 10. März 1944 ist unter diesem Namen eine Stiftung nach Artikel 80 ff. ZGB. errichtet worden. Sie bezweckt die Unterstützung der Arbeiter der Stifterin in den Fällen von Alter oder Invalidität. Einziges Organ der Stiftung ist ein dreigliedriger Stiftungsrat. Er setzt sich zusammen aus einem Mitglied des Verwaltungsrates der «Basaltstein A.G. Buchs», das von der Generalversammlung dieser Gesellschaft bezeichnet wird, aus dem Direktor der Gesellschaft und einem Vertreter der Arbeiterschaft der Stifterin. Dieser wird aus einem Zweier-vorschlag der Arbeiterschaft vom Verwaltungsrat der Stifterin gewählt. Die Mitglieder des Stiftungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien. Gegenwärtig gehören dem Stiftungsrat an: Emil Schoch, von Sternenberg, in St.Gallen, Präsident; Hermann Dommer, von Bütschwil, in Buchs (St.Gallen), und Jakob Schwendener, von Burgerau, Gemeinde Buchs, in Buchs (St.Gallen). Geschäftslokal: Neugutstrasse.

3. April 1944.

**Pflanzwerk Altstätten**, in Altstätten. Auf Grund der Statuten vom 13. März 1944 besteht unter diesem Namen eine Genossenschaft. Sie bezweckt, in gemeinsamer Selbsthilfe die ihren Mitgliedern gemäss den kriegswirtschaftlichen Vorschriften obliegende Anbaupflicht zu erfüllen. Zur Erreichung dieses Zweckes kann die Genossenschaft Liegenschaften pachten und verpachten, kaufen und verkaufen, Waldrodungen und Meliorationen durchführen und das ihr zur Verfügung stehende Land selbst bewirtschaften oder bewirtschaften lassen, überhaupt alles tun, was für diesen landwirtschaftlichen Mehranbau notwendig und zweckmässig erscheint. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ausschliesslich das Genossenschaftsvermögen. Alle Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Gegenwärtig gehören der Verwaltung an: Karl Etter, von Bischofszell, in St. Margrethen, Präsident; Hans Nüesch jun., von Balgach, in Rebstein, Vizepräsident und Aktuar; Ulrich Halter, von Marbach, in Balgach, Kassier; Emil Bischof, von Stein (Toggenburg), in St.Gallen, und Konrad Nef, von Urnäsch, in Au. Der Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit einem andern Mitglied der Verwaltung. Geschäftslokal: bei Paul Winiger-Bernet, Bahnhofstrasse.

3. April 1944.

**Konsumverein St.Gallen**, Aktiengesellschaft, in St.Gallen (SHAB. Nr. 94 vom 22. April 1943, Seite 910). Der bisherige Vizepräsident Dr. jur. Oskar Seiler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum Vizepräsidenten wurde ernannt der bisherige Aktuar Oscar Tobler, und zum Aktuar wurde gewählt das Vorstandsmitglied Guido Eigenmann, von Waldkirch (St.Gallen), in St.Gallen. Präsident, Aktuar und deren Stellvertreter sowie der Verwalter zeichnen kollektiv je zu zweien.

#### Aargau — Argovie — Argovia

5. April 1944.

**Hans Wildt Elektr. Anlagen Auw. (Aargau)**, in Auw. Inhaber dieser Firma ist Hans Wildt, von Wohlen (Aargau), in Auw. Elektrische Anlagen, Motoreuhandel, Hausinstallationen und Freileitungen, Kochherdverkauf. Hauptstrasse, Mitteldorf.

#### Thurgau — Thurgovie — Turgovia

5. April 1944.

**Käserei**, Schweinemästerei.  
**A. Kohler**, in Wängi. Inhaber der Firma ist Arnold Kohler, von Wynau (Bern), in Wängi. Käserei und Schweinemästerei.

5. April 1944.

**Paul Kobi**, in Frauenfeld. Inhaber der Firma ist Paul Kobi, von Rapperswil (Bern), in Frauenfeld. Metzgerei und Wirtschaft zur Einkehr. Rhein-strasse 43.

5. April 1944.

**Käserelgenossenschaft Watt**, in Watt, Gemeinde Roggwil (SHAB. Nr. 87 vom 15. April 1932, Seite 912). Jakob Germann, Aktuar, und Jakob Müller, Kassier, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Der bisherige Beisitzer Jakob Stäheli, von Egnach, in Rütli, Gemeinde Roggwil, wurde zum Kassier ernannt, und als Vizepräsident und Aktuar wurde Jean Straub, von Egnach, in Watt, Gemeinde Roggwil, in den Vorstand gewählt. Der Präsident, der Vizepräsident/Aktuar und der Kassier zeichnen kollektiv zu zweien.

5. April 1944.

**Landwirtschaftlicher Verein Braunau und Umgebung**, in Braunau, Genossenschaft (SHAB. Nr. 74 vom 31. März 1932, Seite 761). Emil Gartenmann, Präsident, Ernst Wolfer, Aktuar, und Otto Hubmann, Kassier, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Jakob Dickenmann, von und in Braunau, als Präsident; Ernst Halter, von Braunau, in Ueterschen, Gemeinde Braunau, als Aktuar, und Paul Hugentobler, von Braunau, in Hittingen, Gemeinde Braunau, als Kassier. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

5. April 1944.

**Fürsorgefonds für den Betrieb Berllngen der Firma A. Naegeli Tricot-fabriken Berllngen und Winterthur Aktiengesellschaft**, in Berllngen, Stiftung (SHAB. Nr. 268 vom 16. November 1943, Seite 2560). Die Stiftungsurkunde wurde mit Zustimmung des Regierungsrates des Kantons Thurgau als kantonaler Aufsichtsbehörde über die Stiftung vom 28. März 1944 ergänzt. Die publizierten Tatsachen erfahren dadurch keine Aenderung.

5. April 1944.

**Alfred Sutter**, in Oberhofen bei Mönchwil, Fabrik chemisch-technischer Produkte (SHAB. Nr. 276 vom 26. November 1942, Seite 2700). Die an Paul Oetli erteilte Prokura ist erloschen.

#### Tessin — Tessin — Ticino Ufficio di Bellinzona

Rettifica.

**Birra Bellinzona**, società anonima, con sede in Bellinzona (FUSC. del 3 aprile 1944, n° 79, pagina 779). Per errore in questa pubblicazione è stato detto che la società era vincolata dalla firma individuale del consigliere delegato Oscar Guhl, questo nome deve essere corretto in: E. Hans Mahler-Guhl.

28. marzo 1944. Cancellazioni d'ufficio in base all'articolo 68 dell'ordinanza sul registro di commercio del 7 giugno 1937:

a. per partenza dei titolari:

Giucocattoli, bambole.

**Spina Francesco**, in Bellinzona, industria giucocattoli e bambole (FUSC. del 1° settembre 1932, n° 204, pagina 2091).

Caffè, birreria.

**Giacomio Müller**, in Bellinzona, caffè, birreria (FUSC. del 5 febbraio 1936, n° 29, pagina 296).

Legna, carbone.

**Cereghetti Alvaro**, in Bellinzona, legna e carbone (FUSC. del 17 giugno 1930, n° 138, pagina 1280).

Impianti elettrici, costruzioni di linee.

**Baschong Teofilo**, in Bellinzona, impianti elettrici e costruzioni di linee (FUSC. del 2 giugno 1931, n° 124, pagina 1184).

Rappresentanze diverse.

**Rusconi Alfredo**, in Bellinzona, rappresentanze diverse (FUSC. del 1° luglio 1934, n° 158, pagina 1914).

Frutta, verdura, ecc.

**Cardinetti Giulio**, in Giubiasco, frutta, verdura, prestino e generi alimentari (FUSC. del 19 novembre 1927, n° 272, pagina 2041).

Cascami, stracci, ossa, mercerie.

**Allata Lorenzo**, in Bellinzona, cascami, stracci, ossa e mercerie (FUSC. del 14 maggio 1925, n° 110, pagina 842).

Ristorante, birreria.

**Biasca Antonio**, in Bellinzona, ristorante e birreria (FUSC. del 22 maggio 1934, n° 116, pagina 1349).

Ristorante, ecc.

**Brenn Alberto**, in Bellinzona, ristorante, caffè, birreria (FUSC. del 30 ottobre 1933, n° 254, pagina 2523).

b. per decesso del titolare:

Pensione.

**Vida Francesco**, in Bellinzona, pensione (FUSC. del 25 marzo 1925, n° 69, pagina 505).

28. marzo 1944. Cancellazioni d'ufficio in base all'articolo 68, alinea 2, dell'ordinanza sul registro di commercio del 7 giugno 1937, per partenza dei soci:

**Bonzanigo e Co. Photo-Haus**, in Bellinzona, società collettiva, studio fotografico e smercio di materiale affine (FUSC. del 22 luglio 1931, n° 167, pagina 1609).

Ristorante.

**Peverelli e Scolari**, in Bellinzona, società collettiva, ristorante (FUSC. del 28 marzo 1939, n° 73, pagina 640).

Trasporti, foraggi.

**Strepparava Pietro e Figlio**, in Bellinzona, società collettiva, trasporti e foraggi (FUSC. del 21 dicembre 1933, n° 299, pagina 3026).

Carrozeria.

**Fratelli Dell'orto**, in Bellinzona, società collettiva, carrozzeria (FUSC. del 9 settembre 1931, n° 209, pagina 1957).

Coloniali.

**Conlugi Minnati**, in Bellinzona, società collettiva, coloniali (FUSC. del 22 ottobre 1935, n° 247, pagina 2611).

28. marzo 1944. Frutta, verdura.

**Francioli Alfredo**, in Bellinzona, negozio di frutta e verdura (FUSC. del 13 ottobre 1926, n° 239, pagina 1808). La predetta ditta individuale viene cancellata ad istanza del titolare per cessazione del commercio.

28. marzo 1944. Frutta, verdura.

**Banfi Giuseppe**, in Bellinzona, frutta e verdura, in fallimento (FUSC. del 15 novembre 1940, n° 269, pagina 2098). La procedura di fallimento essendo terminata, la ragione sociale viene cancellata d'ufficio.

#### Ufficio di Cevio (distretto di Vallemaggia)

3 aprile 1944. Costruzioni.

**Guglielmini & Palli**, in Cevio. Sotto questa ragione sociale, Antonio Guglielmini, fu Antonio, da e domiciliato a Cevio, e Giacomo Palli, di Antonio, da e domiciliato a Linescio, hanno costituito, a far tempo dal 1° aprile 1944, una società in nome collettivo. Costruzioni edili e stradali.

*Distretto di Mendrisio*

3 aprile 1944. Ristorante.

**Maspero Angelo**, in Mendrisio, negozio di frutta, verdura e polleria (FUSC. del 14 settembre 1932, n° 215, pagina 2191). La ditta notifica che attualmente il suo genere di commercio è: esercizio di un ristorante.

3 aprile 1944. Trattoria.

**Ghlemmetti Antonio fu Gluseppe**, in Chiasso, trattoria della Pace (FUSC. del 19 giugno 1935, n° 140, pagina 1565). La ditta è cancellata ad istanza del titolare per cessazione del commercio.

4 aprile 1944. Ristorante.

**Fontana Giovanni**, in Chiasso. Titolare è Giovanni Fontana, fu Alberto, da Novazzano, in Chiasso. Esercizio di un ristorante. Via Soldini.

4 aprile 1944. Mobili, ecc.

**Fratelli Monetti**, in Mendrisio, fabbricazione di mobili e serramenta (FUSC. del 7 febbraio 1934, n° 31, pagina 344). La società in nome collettivo è sciolta; la liquidazione essendo terminata, la ragione sociale è quindi cancellata dal registro di commercio.

*Waadt — Vaud — Vaud  
Bureau de Cully*

27 mars 1944. Hôtellerie.

**Adèle Page**, à Savigny, Hôtel des Alpes (FOSC. du 30 novembre 1937, n° 280, page 2641). La raison est radiée d'office en application de l'article 68 de l'ORC., ensuite du départ de la titulaire.

27 mars 1944. Café-restaurant.

**Robert Rubin**, à Lutry, café-restaurant de la Treille (FOSC. du 21 octobre 1932, n° 251, page 2505). La raison est radiée d'office en application de l'article 68 de l'ORC., ensuite du départ du titulaire.

27 mars 1944. Hôtellerie.

**Ernest Muller**, à Lutry, Hôtel de Ville et du Rivage (FOSC. du 3 mai 1938, n° 102, page 987). La raison est radiée d'office en application de l'article 68 de l'ORC., ensuite du départ du titulaire.

27 mars 1944. Marchand-tailleur, tissus, etc.

**C. Gavaggio**, à Cully, marchand-tailleur, tissus, bonneterie, confection, chapellerie, chaussures (FOSC. du 2 août 1916, n° 179, page 1215). Le titulaire a été déclaré en faillite en date du 4 septembre 1937. La procédure de faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office.

*Bureau de Grandson*

4 avril 1944. Bijouterie, boîtes à musique.

**Robert Jeanneret**, à l'Auberson rière Ste-Croix, commerce et fabrication de bijouterie (FOSC. du 24 juillet 1941, n° 171, page 1438). La maison modifie son genre d'affaires comme suit: Commerce et fabrication de bijouterie et de boîtes à musique.

*Bureau de Lausanne*

4 avril 1944. Fleurs.

**A. Meylan**, à Lausanne. Le chef de la maison est André Meylan, allié Fuhrer, du Lieu (Vaud), à Lausanne. Fleuriste. Bellefontaine 2.

*Wallis — Valais — Vallesse  
Bureau de Sion*

3 avril 1944. Combustibles, vins, etc.

**Carbona, Germain Dubuis, successeur de Carbona S.A.**, à Sion, commerce de combustibles de toute nature (FOSC. du 6 mars 1942, n° 53, page 523). La maison fait inscrire qu'en plus des faits publiés elle fait le commerce en gros et en détail des vins et liqueurs.

3 avril 1944. Boucherie.

**Métrallier Aloys**, à Sion. Le chef de cette maison est Aloys Métrallier, des Agettes, à Sion. Boucherie. Rue de l'Eglise.

*Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel  
Bureau de La Chaux-de-Fonds*

31 mars 1944.

**Banque Cantonale Neuchâteloise, succursale à La Chaux-de-Fonds** (FOSC. du 11 juin 1941, n° 134), avec siège central à Neuchâtel. Emile Baumgartner, de Ruswil (Lucerne) et Neuchâtel, à La Chaux-de-Fonds, a été nommé fondé de pouvoir à la dite succursale. Il signe collectivement avec l'une ou l'autre des personnes déjà inscrites.

3 avril 1944. Cristaux, porcelaines, etc.

**Almè Ullmo, succ. de Nathan Ullmo**, à La Chaux-de-Fonds, cristaux, porcelaines, objets pour cadeaux en gros, articles divers et représentations (FOSC. du 18 novembre 1938, n° 271). Les bureaux sont actuellement Rue de la Serre 61.

3 avril 1944. Automobiles, etc.

**Hans Stöck**, à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 7 mai 1941, n° 106). Cette maison modifie son genre de commerce qui sera désormais: achat et vente d'automobiles, exploitation d'un garage et atelier de réparations, à l'enseigne « Sporting Garage », vente de caisses enregistreuses et d'articles divers pour les ménages.

3 avril 1944.

**Société Immobilière La Flaz S.A.**, à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 10 avril 1943, n° 84). Les bureaux sont actuellement au domicile de l'administrateur, Rue de la Serre 126.

3 avril 1944.

**Fabrique des Montres Milda S.A.**, à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 4 décembre 1936, n° 285). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 30 mars 1944, la société a révisé ses statuts et les a adaptés aux dispositions actuelles du CO. Elle a décidé l'émission de 175 bons de jouissance, sans valeur nominale, distribués aux actionnaires, à raison d'un bon par action. Ces bons sont nominatifs. Ils confèrent à leur titulaire le droit à une portion du bénéfice net. Le capital social de 61 250 fr., divisé en 175 actions nominatives de 350 fr., est entièrement libéré. Les autres faits publiés n'ont pas subi de modifications.

*Bureau du Locle*

3 avril 1944. Tourbières, etc.

**Tourbois**, société coopérative, au Locle (FOSC. du 10 juin 1943, n° 133, page 1314). Dans sa séance du 30 mars 1944, l'assemblée générale des associés

a nommé Gaston-Henri Nardin, du Locle, y domicilié, jusqu'ici assesseur, secrétaire de l'administration, en remplacement de Louis-Alfred Roulet, décédé, et dont les pouvoirs sont radés. La société est engagée envers les tiers par les signatures collectives à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

4 mars 1944.

**Fondation en faveur de la jeunesse locloise**, au Locle. Sous cette dénomination, il a été constitué, par acte authentique du 28 mars 1944, une fondation régie par les articles 80 et suivants du Code civil. La fondation a pour but de venir en aide aux orphelins et aux enfants malheureux domiciliés dans la commune du Locle, ainsi qu'aux institutions qui s'en occupent. La direction de la fondation est assurée par un comité de 7 à 11 membres, nommés par le conseil communal, sur présentation du comité de la fondation. Le comité désigne lui-même son bureau composé de: un président, un vice-président, un secrétaire et un caissier. Le président est Marc Inäbnit, du Locle et de Grindelwald; vice-président: Jean Weber, du Locle; secrétaire: Charles Nardin, du Locle; caissier: Georges Matthey, du Locle et de La Brévine; tous domiciliés au Locle. La fondation est engagée par les signatures du président ou du vice-président apposées collectivement avec celles du secrétaire ou du caissier. Bureau: Rue de la Côte 24.

*Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)*

27 mars 1944. Cinéma, garage, brasserie.

**Arthur Gammeter**, à Fleurier, cinéma sonore, garage et brasserie du Casino (FOSC. du 6 septembre 1934, n° 208, page 2485). La raison est radiée par suite de l'apport de l'actif et du passif de la maison, selon bilan du 5 janvier 1944, à la « Société anonyme du Casino, Successeurs d'Arthur Gammeter », à Fleurier, ci-après Inscrite.

27 mars 1944. Cinéma, café-restaurant, garage.

**Société Anonyme du Casino, Successeurs d'Arthur Gammeter**, à Fleurier. Suivant acte authentique et statuts du 20 mars 1944, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour objet l'exploitation du cinéma, du café-restaurant, du tea-room et du garage du Casino à Fleurier. La société peut créer des succursales en Suisse et à l'étranger; elle peut assumer des participations à toutes entreprises en Suisse et à l'étranger, acquérir ou créer des entreprises semblables ou similaires et se charger de toutes les opérations et de toutes les fonctions qui sont de nature à développer le but de la société ou qui ont un rapport direct ou indirect avec son objet. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 100 actions de 500 fr. chacune, nominatives, entièrement libérées. Il a été fait apport à la société de l'actif et du passif de la maison « Arthur Gammeter », à Fleurier, selon bilan au 5 janvier 1944 annexé aux statuts, accusant un actif de 70 427 fr. 21 et un passif de 30 427 fr. 21, soit un actif net de 40 000 fr. Le dit apport a été accepté pour le prix de 40 000 fr. contre remise aux héritiers d'Arthur Gammeter de 80 actions de 500 fr. chacune, entièrement libérées. La société est subrogée dans tous les droits et obligations de la maison « Arthur Gammeter », dont elle aura les profits et les charges avec effet rétroactif au 5 janvier 1944. René-Albert Gammeter fait apport de biens à la société pour un prix de 8500 fr., le dit apport a été accepté pour ce prix de 8500 fr. contre remise à l'apporteur de 17 actions de 500 fr. chacune, entièrement libérées. Jean-Louis Gammeter et André-Arthur Gammeter font apport de biens à la société pour un prix de 1500 fr. Le dit apport a été accepté pour ce prix de 1500 fr. contre remise aux apporteurs de trois actions de 500 fr. chacune, entièrement libérées. L'assemblée générale est convoquée par lettres recommandées. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à trois membres. Le conseil d'administration est composé de: René-Albert Gammeter, président, et André-Arthur Gammeter, tous deux de Lützelflüh (Berne), le premier à Neuchâtel, le second à Fleurier. La société est engagée par la signature collective des deux administrateurs. Bureaux: Avenue de la Gare 3, Fleurier.

3 avril 1944.

**Société des producteurs de lait de St-Sulpice**, société coopérative à Saint-Sulpice (FOSC. du 25 juin 1942, n° 144, page 1453). Max Tuller, président, a été nommé vice-président. Sa signature est éteinte. Berthold Brandt, secrétaire/caissier, ne fait plus partie du comité. Sa signature est éteinte. Urie Jeanneret est président (déjà inscrit comme membre), Louis Guye-Monnet, des Verrières et de La Côte-aux-Fées, à St-Sulpice, secrétaire/caissier. La société est représentée par la signature collective du président et du secrétaire/caissier.

*Bureau de Neuchâtel*

3 avril 1944. Tabacs, etc.

**François Pasche**, à Neuchâtel. Le chef de cette raison est François-Louis Pasche, de Servion (Vaud) et Neuchâtel, à Neuchâtel. Tabacs et cigares. Place du Port, vis-à-vis de la Poste.

4 avril 1944. Vins, produits alimentaires.

**Paul Hunziker**, à Neuchâtel. Le chef de cette raison est Paul Hunziker, de Moosleerau (Argovie), à Neuchâtel. Représentation de vins et de produits alimentaires. Petits-Chênes 7.

*Genf — Genève — Ginevra*

3 avril 1944. Blouses.

**Mme Lucien Olivet**, à Genève. Le chef de la maison est Yvonne-Blanche Olivet, née Le Morvan, de Jussy, à Genève, épouse autorisée de Lucien-Henri-Louis Olivet. Fabrication, commerce et représentation de blouses pour dames. Rue de Lausanne 113.

3 avril 1944. Produits alimentaires.

**Armand Ricolfi-Doria**, à Genève, représentation et commerce de produits alimentaires (FOSC. du 15 octobre 1940, page 1885). Nouveaux locaux: Rue Versoconnx 17<sup>bis</sup>.

3 avril 1944. Chaussures et maroquinerie.

**G. Gutmann**, à Genève, commerce de chaussures et commerce de maroquinerie (demi-gros et détail), à l'enseigne « Au Sans Gêne » (FOSC. du 24 janvier 1944, page 184). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

3 avril 1944.

**Fabrique d'horlogerie La Glycine**, succursale de Genève (FOSC. du 16 septembre 1943, page 2075), société anonyme avec siège principal à Bienna. Albert Kohler, membre et secrétaire du conseil d'administration, dont les fonctions ont pris fin, est radié; ses pouvoirs sont éteints.

**Industrie-Bank AG., Zürich**

**Bilanz auf 31. Dezember 1943**

(Vor Genehmigung durch die Generalversammlung)

Aktiven			Passiven		
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Bankdebitoren auf Sicht	263 653	—	Transitorisches Konto	18 700	—
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	6 129 456	25	Aktienkapital	5 000 000	—
			Ordentlicher Reservefonds	200 000	—
			Gewinn- und Verlustkonto	1 174 409	25
	6 393 109	25		6 393 109	25
Soll			Haben		
<b>Gewinn- und Verlustrechnung auf 31. Dezember 1943</b>					
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Bankbehörde und Personal	19 648	—	Saldo vortrag vom Jahre 1942	1 033 523	70
Geschäfts- und Bureaukosten	1 564	10	Aktivzinsen	3 492	90
Steuern und Abgaben	108 914	30	Ertrag der Wertschriften und dauernden Beteiligungen	287 519	05
Abschreibungen	20 000	—			
Aktivsaldo	1 174 409	25			
	1 324 535	65			
			(AG. 24)	1 324 535	65

**Schweizerische Bodenkredit-Anstalt, Zürich**

**Bilanz per 31. März 1944**

Aktiven			Passiven		
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Kassa, Giro- und Postscheckguthaben	2 031 280	23	Kontokorrentkreditoren auf Sicht	2 807 515	90
Coupons	2 780	—	Sparkassa	17 524 778	59
Bankdebitoren auf Sicht	1 143 878	91	Einlagehefte	873 380	10
Wechsel	20 130	80	Obligationen:		
Kontokorrentdebitoren mit Deckung	2 673 989	14	a) Kassaobligationen	Fr. 69 912 500.—	
davon gegen hypothekarische Deckung: Fr. 2 405 503.01			b) Serienobligationen	» 35 740 500.—	105 653 000 —
Darlehen mit Deckung	853 000	—	Pfandbriefdarlehen	31 800 000	—
davon gegen hypothekarische Deckung: Fr. 779 515.—			Sonstige Passiven	1 402 265	13
Hypothekaranlagen	170 156 902	47	Aktienkapital	18 000 000	—
Wertschriften	4 630 806	—	Reserven:		
Bankgebäude	2 200 000	—	a) Reservefonds	Fr. 4 000 000.—	
Sonstige Aktiven	873 470	87	b) Ausserordentlicher Reservefonds	» 2 000 000.—	6 525 298 70
			c) Gewinnsaldo	» 525 298.70	
Kautionen: Fr. 184 182.95.			Kautionen: Fr. 184 182.95.		
	184 586 238	42		184 586 238	42

**Mitteilungen — Communications — Comunicazioni**

**Ausfuhr nach Iran, Irak und Arabien**

In Ergänzung der Mitteilung über die Ausfuhr nach den Dollarländern, veröffentlicht im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 63 vom 15. März 1944, wird den Interessenten zur Kenntnis gebracht, dass für Exporte nach Iran, Irak und Arabien (mit Ausnahme der Erzeugnisse der Uhrenindustrie der Pos. 925 bis 936 i und der Steine der Pos. 638 a/b des Schweizerischen Zolltarifs, für die die Schweizerische Uhrenkammer, La Chaux-de-Fonds, zuständig ist) mit Wirkung ab 1. März 1944 folgende wertmässigen Kontingente festgesetzt worden sind:

- Fr. 1 000 000 pro Monat für traditionelle Exportwaren. Als traditionelle Ausfuhr gelten Warenexporte, die in den entsprechenden Positionen des Schweizerischen Zolltarifs gemäss schweizerischer Handelsstatistik in den Jahren 1937 bis 1942 nach Iran, Irak und Arabien getätigt worden sind.
- Fr. 2 500 000 pro Monat für die Ausfuhr von Textilwaren; Gesuche um Erteilung von Kontingentszertifikaten sind im Wege der Fachverbände (für Gewebe: Zürcherische Seidenindustriengesellschaft, Zürich; Verein schweizerischer Garnhändler und Gewebeeexporteure, St. Gallen; Schweizerischer Spinner-, Zwirner- und Weberverein, Zürich; für Stickereien: Kaufmännisches Direktorium, St. Gallen) einzureichen.
- Fr. 1 000 000 pro Monat für die Ausfuhr der übrigen Waren.

Ausfuhrbewilligungen werden nur erteilt, wenn die Handelsabteilung für die entsprechenden Exporte ein Kontingentszertifikat ausstellen kann. Es wird insbesondere darauf aufmerksam gemacht, dass Ausfuhrbewilligungen ausserhalb der vorstehend unter Ziffern 1 bis 3 genannten Kontingente grundsätzlich nicht erteilt werden, und zwar ohne Rücksicht darauf, in welcher Währung die Bezahlung solcher Exporte erfolgen soll. Ueberdies hat jede Exportfirma, bevor ihr Kontingentszertifikate oder Ausfuhrbewilligungen für die oben genannten Länder ausgestellt werden, der Handelsabteilung einen rechtsverbindlich unterzeichneten Verpflichtungsschein auszustellen.

Für traditionelle Exporte gemäss Ziffer 1 hiervoor finden auch weiterhin die grünen Kontingentszertifikatsformulare Verwendung, während für die Ausfuhr von Textilprodukten und übrigen Waren ein hellbraunes Formular eingeführt wird; diese Formulare wie auch solche für den Verpflichtungsschein sind bei der Handelsabteilung (Dienst für Ausfuhr nach Iran, Irak und Arabien) erhältlich. Nähere Aufschlüsse erteilen auf Wunsch die Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements sowie auch die zuständigen Handelskammern. Die Handelsabteilung wird sich mit den Firmen, die bei ihr bereits Kontingentsbegehren angemeldet haben, in den nächsten Tagen in Verbindung setzen. 79. 3. 4. 44.

**Exportations vers l'Iran, l'Irak et l'Arabie**

En complément de l'avis publié à la «Feuille officielle suisse du commerce» n° 63 du 15 mars 1944, au sujet de l'exportation dans les pays du dollar, la Division du commerce porte à la connaissance des intéressés que pour les exportations à destination de l'Iran, l'Irak et l'Arabie (exception faite des produits de l'industrie horlogère repris aux n° 925 à 936 i et des pierres reprises aux n° 638 a/b du tarif douanier suisse, pour lesquels la Chambre suisse de l'horlogerie, La Chaux-de-Fonds, est compétente), les contingents suivants ont été fixés à partir du 1<sup>er</sup> mars 1944:

- 1 million de fr. par mois pour les articles d'exportation traditionnelle. Sont considérés comme tels les articles qui, d'après la statistique suisse du commerce, furent exportés pendant les années 1937 à 1942.
- 2 1/2 millions de fr. pour l'exportation de produits textiles. Les demandes visant l'octroi d'un certificat de contingentement doivent être présentées par l'entremise des associations professionnelles (pour les tissus: à l'Association zurichoise de l'industrie de la soie, Zurich; à l'Association suisse des marchands de filés et exportateurs de tissus, Saint-Gall; à l'Union suisse des maîtres filateurs, tisserands et doubleurs de coton, Zurich; pour les broderies: au Directoire commercial, Saint-Gall).
- 1 million de fr. par mois pour l'exportation des autres marchandises.

Les permis d'exportation ne sont délivrés que sur production d'un certificat de contingentement, établi par la Division du commerce. Les exportateurs sont rendus expressément attentifs au fait qu'en principe il ne sera pas délivré de permis d'exportation en dehors des contingents mentionnés sous chiffres 1 à 3 ci-dessus, quelle que soit la monnaie dans laquelle le paiement doit avoir lieu. En vue de l'obtention du certificat de contingentement et du permis d'exportation, la maison exportatrice devra signer et remettre à la Division du commerce une déclaration d'engagement.

Les formules de certificat de contingentement (couleur verte) restent en usage pour les exportations traditionnelles prévues sous chiffre 1 ci-dessus. Une formule de couleur brun clair est prévue pour l'exportation des produits textiles et autres marchandises. Ces deux formules ainsi que la formule de la déclaration d'engagement sont fournies par la Division du commerce (services des exportations en Iran, Irak et Arabie). Tous autres renseignements complémentaires peuvent être obtenus auprès de la Division du commerce ainsi qu'après des chambres de commerce cantonales. La Division du commerce se mettra en rapport ces prochains jours avec les maisons qui lui ont déjà adressé des demandes de contingent. 81. 5. 4. 44.

**Argentinien — Aenderung zolltariflicher Bestimmungen**

Gemäss den bis anhin geltenden argentinischen Zollvorschriften entrichteten Waren, welche bei der Verzollung mit ihren Behältnissen und unmittelbaren Umschliessungen abzuwiegen sind, einen Zuschlag von 10% des entsprechenden Zollschatzungswertes, wenn sie ohne diese Behältnisse oder Umschliessungen eingeführt wurden (Artikel 38 des argentinischen Zollgesetzes).

Nummehr ist dieser Zuschlag für einige Warengruppen auf 5% herabgesetzt worden; es betrifft dies:

Waren der Tarifgruppe «Kurzwaren, Schiffsbedarf und Maschinen aller Art» (Nummern 1144 bis 2189 des argentinischen Zolltarifs), sofern das Material zur Herstellung dieser Erzeugnisse überwiegend aus Stahl oder Eisen besteht;

Waren der Tarifgruppen «Gewebe», «Konfektionswaren» (Nummern 2879 bis 3381 des argentinischen Zolltarifs) sowie Waren der Tarifgruppe «Kurzwaren» (Nummern 3382 bis 3782 des argentinischen Zolltarifs), sofern es sich bei letztern um Erzeugnisse handelt, die vorwiegend aus Textilien bestehen.

Diese Zuschlagsherabsetzung gilt bis auf weiteres; im übrigen ist hervorzuheben, dass die Importeure nach wie vor verpflichtet sind, in den Verzollungsdokumenten usw. anzugeben, in welchem Zustande die Waren beim Zoll eingehen. 84. 11. 4. 44.

**Gesandtschaften und Konsulate**

**Légations et consulats — Legazioni e consolati**

Als schweizerischer Honorarkonsul in Valparaiso wird gewählt: Herr Eduardo Oschwald, von Thayngen.

Dem an Stelle des auf einen andern Posten berufenen Herrn José-Maria Barreto zum Berufsgeneralkonsul von Peru in Genf, mit Amtsbefugnis über den Kanton Genf, ernannten Herrn Mario Sosa Pardo de Zela wird das Exequatur erteilt. 84. 11. 4. 44.

M. Eduardo Oschwald, de Thayngen, est nommé consul honoraire de Suisse à Valparaiso.

Le Conseil fédéral a accordé l'exequatur à M. Mario Sosa Pardo de Zela, nommé consul de carrière du Pérou à Genève, avec juridiction sur le canton de Genève, en remplacement de M. José-Maria Barreto, appelé à d'autres fonctions. 84. 11. 4. 44.

**Redaktion:**

Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements in Bern



**Sichern Sie** 

sich die Vorteile der «UNION»-Fabrikate durch eine Anfrage bei der

**UNION-**  
Kassenfabrik AG., ZÜRICH

Ausstellung und Verkauf:  
Löwenstraße 2, «Schmidhof»  
Fabrik und Büro: Albsriederstraße 257  
Telephon 51758  
Verlangen Sie Prospekt 5051

## Gas- und Wasserwerk Schwyz AG.

### Einladung zur 32. ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag den 22. April 1944, nachmittags 4¼ Uhr, im Hotel Rössli, Seewen

#### TRAKTANDEN:

1. Entgegennahme des Geschäftsberichtes.
2. Jahresrechnungen, Bericht der Revisoren und Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Die Bilanzen, Gewinn- und Verlustrechnungen sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 13. April 1944 an im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf.

Der Geschäftsbericht wird den Aktionären ab 13. April 1944 auf Verlangen zugestellt oder kann im Bureau der Gesellschaft bezogen werden.

Die Eintrittskarten zu der Generalversammlung können gegen Vorweisung der Aktien oder gegen genügenden Ausweis über den Besitz derselben (Angabe der Aktiennummern) bis spätestens 21. April 1944 im Bureau der Gesellschaft bezogen werden.

Lz 57

Am Tage der Generalversammlung werden keine Karten mehr ausgegeben.

Seewen (Schwyz), den 1 April 1944.

DER VERWALTUNGSRAT.

„INGA“

## Internationale Nahrungs- und Genussmittel-Aktiengesellschaft Schaffhausen

### Einladung zur XXX. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag 28. April 1944, 18 Uhr, im Konferenzzimmer des Bahnhofbuffets Zürich-Hauptbahnhof

#### TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Berichtes des Verwaltungsrates und der Jahresrechnung über das XXX. Geschäftsjahr 1943, nach vorangegangener Berichterstattung der Kontrollstelle.
2. Entlastung des Verwaltungsrates.
3. Beschluss über die Verwendung des Reingewinns.
4. Neuwahl des Verwaltungsrates.
5. Neuwahl der Revisoren und Festsetzung der Entschädigung derselben nach § 24 der Statuten.
6. Verschiedenes.

Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Revisorenbericht liegen vom 15. April 1944 an im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung können gegen Einsendung des Aktiennummernverzeichnisses bis zum 27. April 1944 bei der Gesellschaft bezogen werden.

Z 161

Schaffhausen, den 6. April 1944.

DER VERWALTUNGSRAT.

## Société de gestions SA., Fribourg

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour vendredi 21 avril 1944, à 11 heures, au siège de la société, à Fribourg.

#### ORDRE DU JOUR:

1. Présentation du bilan et du compte de profits et pertes de l'exercice 1942/43; rapports du conseil d'administration et du commissaire aux comptes. Approbation du bilan et du compte de profits et pertes; décharge à l'administration.
2. Nomination du commissaire aux comptes pour l'exercice 1943/44.

Le bilan et le compte de profits et pertes, le rapport du commissaire-vérificateur ainsi que celui du conseil d'administration sont tenus à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège social, Rue St-Pierre 12, à Fribourg, à partir de ce jour.

L 77

Fribourg, le 6 avril 1944.

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION.

### COMMUNE DE LAUSANNE

## Emprunt 3½% de 1933

#### AMORTISSEMENT DE 1944

11 <sup>me</sup> tirage de 355 obligations remboursables à 1000 fr. le 1 <sup>er</sup> juillet 1944	
1526—1550	6076—6084*
3076—3100	6851—6900
3301—3325	9901—9950
3451—3475	10301—10350
4051—4075	11301—11350
5705—5725	

Les obligations n°s 6085—6100 sorties avec la série 6076—6100 seront remboursées le 1<sup>er</sup> juillet 1945. L 16

Les obligations suivantes n'ont pas encore été présentées au remboursement:

Amortissement de 1939: n°s 5767, 7795.

Amortissement de 1940: n°s 5200, 6594.

Amortissement de 1942: n°s 2840, 11255, 11278.

Amortissement de 1943: n°s 4390/4, 5534/5, 5546/50, 8373, 8397/8.

Lausanne, le 30 mars 1944.

DIRECTION DES FINANCES.

### République et canton de Neuchâtel

## Emprunts de l'État de Neuchâtel

### Remboursements d'obligations

Emprunt 4% de 1931. 84 obligations de 1000 fr.

Par tirage au sort de ce jour, les 84 obligations dont les numéros suivent ont été désignées pour être remboursées le 15 juillet 1944 et cesseront de porter intérêt dès cette date:

6	173	264	331	362	509	662	792	907	939
946	970	989	1015	1047	1158	1161	1321	1403	1407
1424	1470	1502	1530	1546	1581	1611	1699	1779	1801
1818	1854	1865	1881	1882	2045	2062	2126	2260	2275
2358	2366	2540	2727	2703	2904	2931	3025	3044	3093
3155	3231	3342	3356	3302	3409	3473	3525	3535	3560
3582	3586	3593	3609	3635	3648	3724	3798	3826	3856
3862	3899	3933	4088	4120	4285	4353	4394	4416	4471
4548	4595	4635	4904						

Emprunt 4% de 1934. 228 obligations de 1000 fr.

Par tirage au sort de ce jour, les 228 obligations dont les numéros suivent ont été désignées pour être remboursées le 1<sup>er</sup> juillet 1944 et cesseront de porter intérêt dès cette date:

126	158	269	399	409	415	417	467	602	605
677	932	949	1088	1166	1217	1278	1286	1377	1387
1485	1596	1666	1715	1792	1810	1811	1923	2042	2067
2192	2205	2389	2432	2455	2530	2658	2677	2939	3102
3125	3148	3350	3509	3564	3635	3789	3823	3928	4252
4258	4367	4405	4618	4657	4727	4794	4812	4821	4858
4882	5008	5114	5136	5205	5239	5240	5478	5486	5558
5582	5629	5651	5665	5739	5835	5890	5995	6169	6180
6182	6213	6357	6388	6448	6463	6484	6691	6711	6730
6737	6743	6870	6881	6996	7024	7067	7155	7172	7199
7224	7262	7372	7405	7527	7546	7551	7555	7732	7812
7874	7877	7995	8051	8120	8193	8220	8278	8537	8574
8670	8699	8709	8784	8925	8973	9080	9082	9153	9237
9325	9355	9365	9396	9406	9471	9490	9516	9559	9575
9621	9625	9735	9825	9973	10000	10086	10108	10137	10230
10270	10455	10551	10570	10636	10717	10758	10884	10913	10923
10934	10976	11023	11040	11055	11114	11170	11232	11243	11262
11360	11532	11547	11593	11648	11783	11876	11948	11980	12108
12110	12160	12210	12393	12541	12550	12593	12606	12716	12941
12956	13015	13021	13050	13104	13152	13182	13231	13249	13419
13432	13447	13846	13853	13866	14106	14380	14476	14530	14573
14657	14674	14678	14741	14777	14827	14883	14965	15168	15198
15275	15339	15411	15566	15605	15747	15800	15810		

Les obligations ci-après, sorties aux tirages précédents, n'ont pas encore été présentées à l'encaissement et ont cessé de porter intérêt dès la date fixée pour leur remboursement: N 21

Emprunt 4% de 1931: n° 352, de 1000 fr.

Emprunt 4% de 1934: n°s 4662, 4693, 6787, 6873, 8957, de 1000 fr.

Neuchâtel, 31 mars 1944.

Le conseiller d'État,  
chef du Département des Finances,  
RENAUD.

## Savoy Hôtel Baur en Ville, Zürich

### Einladung zur XXXVII. ordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch den 26. April 1944, nachmittags 4½ Uhr, im Sitzungszimmer der FIDES Treuhand-Vereinigung, Orell-Füssli-Hof, Zürich

Traktanden: 1. Abnahme der Jahresrechnung und des Berichtes des Verwaltungsrates über das Geschäftsjahr 1943 nach vorangegangener Berichterstattung der Kontrollstelle. 2. Entlastung der Verwaltung. 3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns. 4. Wahl der Kontrollstelle. 5. Verschiedenes.

Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung mit dem Revisionsbericht sowie der Geschäftsbericht und die Anträge über die Verwendung des Reingewinns liegen vom 15. April 1944 an im Bureau der FIDES Treuhand-Vereinigung zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Stimmkarten für die Generalversammlung können gegen Einreichung eines Nummernverzeichnisses der Aktien bis zum 25. April 1944 bei der FIDES Treuhand-Vereinigung bezogen werden. Nach diesem Termin werden keine Stimmkarten mehr abgegeben.

Z 160

Zürich, den 6. April 1944.

DER VERWALTUNGSRAT.

## Einwohnergemeinde Thun

### Anleihens-Kündigung

Die 4%-Anleihe der Einwohnergemeinde Thun vom Jahr 1932 im Betrage von Fr. 3 000 000 wird gemäss den Anleihensbedingungen und zufolge Beschlusses des Stadtrates auf den 1. August 1944 zur Rückzahlung gekündigt. Mit diesem Datum hört die Verzinsung der gekündigten Obligationen auf. Eine Konversion findet nicht statt.

Die Rückzahlung der Obligationen erfolgt spesenfrei für den Inhaber bei den auf den Titeln vermerkten Zahlstellen. Mit den rückzahlbaren Titeln sind ebenfalls die nicht verfallenen Zinscoupons abzuliefern. T 11

Thun, den 5. April 1944.

Namens des Gemeinderates,  
der Stadtpräsident: der Stadtschreiber:  
Kunz. Brand.

**Confédération suisse**

Emission de

**Fr. 200 000 000 Emprunt fédéral 3 1/2 % 1944**

à 20 ans de terme

1. Conditions d'emprunt: Taux d'intérêt: 3 1/2 %; coupons semestriels aux 1<sup>er</sup> mai et 1<sup>er</sup> novembre. Remboursement de l'emprunt au pair: 1<sup>er</sup> mai 1964. Droit de dénonciation anticipée de la part du débiteur pour le 1<sup>er</sup> mai 1956.

Prix d'émission: 100 %  
+ 0,60 % timbre fédéral d'émission.

**Fr. 200 000 000 Emprunt fédéral 3 1/4 % 1944**

à 11 ans de terme

2. Conditions d'emprunt: Taux d'intérêt: 3 1/4 %; coupons semestriels aux 1<sup>er</sup> mai et 1<sup>er</sup> novembre. Remboursement de l'emprunt au pair: 1<sup>er</sup> mai 1955. Droit de dénonciation anticipée de la part du débiteur pour le 1<sup>er</sup> mai 1951.

Prix d'émission: 100 %  
+ 0,60 % timbre fédéral d'émission.

L'emprunt fédéral 4 % 1936 et l'emprunt des Chemins de fer fédéraux 4 1/2 % 1928, remboursables les 1<sup>er</sup> et 31 mai 1944 respectivement, peuvent être convertis en emprunts fédéraux 3 1/2 % et 3 1/4 % 1944 susmentionnés.

**3. Fr. 150 000 000 Bons de caisse fédéraux 2 1/2 % 1944**

à 5 ans de terme

Conditions d'emprunt: Taux d'intérêt: 2 1/2 %; coupons semestriels aux 1<sup>er</sup> mai et 1<sup>er</sup> novembre. Remboursement des bons de caisse au pair: 1<sup>er</sup> mai 1949.

Prix d'émission: 100 %  
+ 0,30 % timbre fédéral d'émission.

Les demandes de conversion et les souscriptions contre espèces sont reçues

du 31 mars au 14 avril 1944, à midi

par les banques, maisons de banque et caisses d'épargne de la Suisse qui disposent de prospectus détaillés.

Le Conseil fédéral se réserve le droit d'augmenter le nominal des trois emprunts si les souscriptions dépassent les montants prévus.

L'émission des emprunts a lieu sous forme de titres (obligations et bons de caisse) et de créances inscrites.

Les groupes de banques contractants:

Cartel de banques suisses.

Union des banques cantonales suisses.

**Société anonyme du Quai du Midi «A»**

Société immobilière

**Paiement du dividende**

Le dividende de l'exercice 1943, fixé à 4 % par l'assemblée générale du 4 avril 1944, est payable à l'Union de banques suisses, siège de Genève, contre remise du coupon n° 12. X 72

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION.

**Aluminium Menziken & Gontenschwil AG.**

**EINLADUNG zur ordentlichen Generalversammlung**  
auf Samstag den 29. April 1944, 14 Uhr 30, im Gasthof zum Stern in Menziken

TRAKTANDEN:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und des Berichtes der Kontrollstelle für 1943.
2. Beschlussfassung über Genehmigung der Jahresrechnung und Décharge an den Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Statutarische Wahlen.

Jahresbericht, Rechnung und Bericht der Kontrollstelle liegen für die Aktionäre zur Einsicht auf vom 17. April an im Bureau der Gesellschaft, in Menziken. Ou 32

Bei dieser Stelle können gegen Hinterlage der Aktien oder eines mit den Aktiennummern versehenen Depotscheines eines Bankinstitutes bis zum 25. April die Zutrittskarten zur Versammlung bezogen werden.

Menziken, den 8. April 1944.

DER VERWALTUNGSRAT.

**Société de gares frigorifiques, ports francs et glaciers de Genève**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en  
assemblée générale ordinaire  
pour le **mardi 25 avril 1944, à 11 heures 30, à la Chambre de commerce de Genève.**

ORDRE DU JOUR:

1. Discussion et votation sur les conclusions des rapports du conseil d'administration et des contrôleurs relatifs aux comptes et au bilan de l'exercice de 1943.
2. Nomination des membres du conseil d'administration pour une nouvelle période de trois ans.
3. Election du président du conseil d'administration.
4. Nomination des contrôleurs pour l'exercice 1944.

Les rapports du conseil d'administration, le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des commissaires-vérificateurs sont à la disposition des actionnaires au siège de la société, Rue de Montbrillant 46, à Genève.

Les cartes d'entrée pour l'assemblée générale seront délivrées au siège de la société contre présentation des actions ou des certificats de dépôt jusqu'au 24 avril 1944 au plus tard. L 78

Genève, le 5 avril 1944.

Au nom du conseil d'administration,  
le président: F. Chenuaux;  
le secrétaire: A. Marrel.

**KA-WE-DE**

Kunsteisbahn und Wellenbad Dählhölzli-Bern AG.

**XI. ordentliche Generalversammlung der Aktionäre**

Dienstag den 25. April 1944, 18 Uhr 30, im Hotel Bristol in Bern

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1942/43.
2. Bericht der Revisoren.
3. Décharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Direktion.
4. Statutarische Wahlen.

Die Jahresrechnung, Bilanz und der Jahresbericht per 31. Oktober 1943 sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen im Sekretariat der Ka-We-De den Aktionären zur Einsicht auf. Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, können die Ausweisungskarten gegen Vorweisung der Titel oder des Depotscheines bei der Schweizerischen Volksbank in Bern bis zum Tag der Versammlung oder im Versammlungsort selbst in Empfang nehmen.

Bern, den 11. April 1944,

254

DER VERWALTUNGSRAT.



**HARTE-LOT-SCHWEISSMATERIALIEN**  
**LAGERKÜHLFETT LAGERKÜHLOL**  
 LIEFERT DIE  
**SPEZIALFABRIK**  
**ED. BRUN WADENSWIL (ZÜRICH)**  
 Gegr. 1886  
 PRODUKTIONSFÄHIGKEIT 15-20.000 Kg.  
 TELEPH. 956.802 TELEGR. BRUN

**Öffentliches Inventar — Rechnungsruf**

Erblasser: Herr  
**Maurice-Adolf Charbonney**,  
 geboren 1884, Jacques Louis' sel., von Lucens, wohnhaft  
 gewesen in Biel, Rebenweg 6, Inhaber der Einzelfirma  
 «Charbonney-May», Fabrikation von Uhrensteinen  
 (SHAB. Nr. 91 vom 20. April 1932, Seite 954).  
 Eingabekrist: bis und mit 6. Mal 1944:  
 a) für Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim  
 Regierungstatthalteramt Biel;  
 b) für Guthaben des Erblassers bei Notar Fritz Möri,  
 Collègegasse 27, in Biel.  
 Die Eingaben sind schriftlich und gestempelt einzu-  
 reichen. Für nicht angemeldete Forderungen und Bürg-  
 schaftsansprüche haften die Erben weder persönlich noch  
 mit der Erbschaft (Artikel 590 ZGB). U 14  
 Massaverwalter: Herr Rudolf Dierl, Kaufmann, Bahnhof-  
 strasse 1, in Biel.  
 Biel, den 3. April 1944.

Der Beauftragte  
 Fritz Möri, Notar.

**Torf pro 1944/45**

liefert waggonweise an Handel und Industrie  
 (Carbo-Bezüge) sowie laufend On 35

**Sägemehl**

**Brennstoff AG., Olten**

**Primus Velo-Anhänger**  
 Nur Fr. 58.— sowie unser «Tiger» mit den  
 76.—, 105.— wuchtigen «Tiger»-Rädern.  
 usw. Viele Modelle, sofort lieferbar.  
**Primus Kolliker, Zürich**  
 Fahrzeugfabrik, Bäckerstrasse 61,  
 Telefon 757 43.  
**BESTELLSCHEIN**  
 Senden Sie mir den reichhaltigen  
 Gratis-Katalog P./10.  
 Name: \_\_\_\_\_  
 Adresse: \_\_\_\_\_  
 (Inserat ausschneiden, in offenerm Couvert, mit 5 Cts. frankiert, einsenden)

**Über 100 Jahre Dienste der Reklame**  
**Clichés**  
 Glättli-Brunner A.G. Zürich  
 Löwenstr. 33-Telephon 58953

**Jenny & Co.**  
 Treuhand-Gesellschaft, Basel  
**Bilanzen - Steuersachen**  
 (Spez. für Kriegsgewinnsteuer)  
 Gegr. 1922

Handels- & Rechts-Anskünfte  
 Reinsign. commerc. & juridiq.

Barcelona (Esp.): *Julio Fuchs*,  
 avocat, Rambla Cataluña 112.

Bellinzona: *Dr. S. Zeli*, Ad-  
 vokat und Notar. Tel. 6 63.

Chur: Treuhand- u. Inkasso-  
 bureau *J. H. Juno & Cie.*

**Credita**  
**Küssnacht**

GESUCHT jüngerer

**Bautechniker**  
 oder **-zeichner**

für Bureau und Bauplatz-  
 tätigkeit. — Bei Eignung  
 Dauerstellung. — Offerten  
 mit Referenzen unter Chiffre  
 P 7195 Y an Publicitas Bern.

**«Ritta»**

die beliebte

**Schweizer Klebepasta**

für Bureau und Textilien,  
 in Dosen zu 200 g und  
 Kessel zu 1, 5 und 10 kg.

**P. Gimmi & Co.**  
 - Zum Papyrus -  
 G 19 St. Gallen



**Bouchons**  
 KELLEREIMASCHINEN  
 SCHEIDEGGER A. & LAUFEN

**hestra**

Wir empfehlen uns Ihnen zur Besorgung und Uebernahme  
 von  
**VERMÖGENSVERWALTUNGEN ALLER ART**  
**STEUERANGELEGENHEITEN**  
**GESCHÄFTSORGANISATIONEN**  
**BUCHHALTUNGEN**  
**GUTACHTEN**  
**REVISIONEN UND ÜBERWACHUNGSFUNKTIONEN**  
**KONTROLLSTELLEN BEI JURISTISCHEN PERSONEN**  
**NACHLASSVERTRÄGE - LIQUIDATIONEN**  
**SANIERUNGEN**

HESTRA TREUHANDGESELLSCHAFT AG. ZUG  
 NEUGASSE 7 (TELEFON 4 01 16)

**Rhätische Werke für Elektrizität AG., Thusis**

Rückzahlung des 3 1/2 % - Anleihens von 1924, Serie IA, Fr. 3 750 000

Wir machen darauf aufmerksam, dass das oben erwähnte Anleihen  
 ohne weitere Kündigung auf den 30. Juni 1944 zur Rückzahlung fällig  
 und zurückbezahlt wird. Eine Konversion ist nicht vorgesehen. Die  
 Verzinsung der Titel hört mit dem 30. Juni 1944 auf. Ch 18

Thusis, den 11. April 1944.

Rhätische Werke für Elektrizität AG.  
 Direktion

**Usines Thécla SA., St-Ursanne**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en  
**assemblée générale ordinaire**  
 le vendredi 21 avril 1944, à 15 heures, au siège social.

Ordre du jour: opérations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes ainsi que le rapport du vérificateur sont  
 déposés au siège social, où les actionnaires pourront en prendre connaissance  
 dès le 11 avril 1944.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées jusqu'au  
 20 avril 1944, contre dépôt des titres au siège social. I 10  
**LE CONSEIL D'ADMINISTRATION.**

Winterthur, den 11. April 1944.

**TODESANZEIGE**

Tiefbetrubt machen wir Ihnen die schmerzliche Mitteilung,  
 dass unser sehr verehrter und lieber Präsident des Verwal-  
 tungsrates und Chef der Firma

**Herr Alfred Oscar Ziegler**

*Verwaltungsrats-Präsident*

nach längerer schwerer Krankheit am Samstag 8. April 1944  
 sanft entschlafen ist.

Wir verlieren in Herrn Ziegler einen unermüdlichen, vor-  
 bildlichen Mitarbeiter, dessen Verlust nur schwer zu ersetzen  
 sein wird.

*Der Verwaltungsrat,  
 die Angestellten und Arbeiter der Firma  
 Ziegler & Cie., AG.*

w 26

*Schleifmaschinen und Schleifmittel  
 Winterthur*

Die Kremation findet Mittwoch den 12. April 1944, um  
 14 Uhr, im Waldfriedhof in Schaffhausen statt.

Zürich, den 6. April 1944  
 Belderstrasse 4

**TODESANZEIGE**

Wir erfüllen hienit die schmerzliche Pflicht, Sie vom Hinschlede  
 unseres verehrten

Herrn

**Jean Honegger-de Capitani**

**Prokurist, Personalchef  
 und Mitglied der Direktion**

In Kenntnis zu setzen.

Wir verlieren in Herrn Honegger einen lieben, treuen und uner-  
 müdlichen Mitarbeiter, der seit 25 Jahren unser Personalwesen  
 in vorbildlicher Weise geleitet hat.

**Verwaltungsrat und Direktion der  
 Arola-Schuh-AG.**